

İÇİNDEKİLER / CONTENTS

Editörden.....	XII
Editor's Note	XIII
Discours D'ouverture Du Congrès.....	XIV
XI. Ulusal Frankofoni Kongresi Programı	XVII
Bozkurt, E.; Karadağ, A. B. Fransızcadan Osmanlıcaya Yapılan Çevirilerde Eğlenceli Eğitim Örneği: <i>Musavver Fennî Eğlenceler</i>	1
A Sample of Edutainment Within The Translations From French To Ottoman Turkish: <i>Illustrated Scientific Entertainments (Musavver Fennî Eğlenceler)</i>	1
Bankır, S. <i>Rakip</i> ve <i>Mahpus</i> Romanlarında Ben ve Öteki İlişisine Fenomenolojik Bir Bakış	11
A Phenomenological Outlook On The Relationship Between Me And The Other In The Novels <i>The Adversary</i> And <i>The Prisoner</i>	11
Çağlakınar, B. Patrick Modiano'nun <i>Bir Gençlik</i> Adlı Romanında Anlatının Yapısı	18
The Structure Of Narration In The Novel <i>A Youth</i> By Patrick Modiano.....	18
Göğercin, A. Claude Simon'un Gözünden Rusya Fragmanları: <i>L'Invitation / Davet</i>	27
Fragments Of Russia From Claude Simon's Perspective: <i>The Invitation</i>	27
Zeytinkaya, D. Gideon Toury'nin Erek Odaklı Kuramı Işığında Bedrettin Tuncel'in <i>İnsandan Kaçan</i> Başlıklı Çevirisi.....	35
<i>The Misanthrope (İnsandan Kaçan)</i> Translation Of Bedrettin Tuncel Under The Title Of Gideon Toury's Target-Oriented Theory	35
Sefer, H. Moliere'in <i>Cimri</i> 'sinin Çevirileri Üzerine Karşılaştırmalı Bir İnceleme	48
A Comparative Study On Translations Of Moliere's <i>The Miser</i>	48
Kızılçım, Y. Baudelaire'de Söylenin Söyleme Dönüşümü: Dionysos.....	58
Transformation Of Myth Into Poetic Discourse In Baudelaire: Dionysos	58
Gümüştas-Şen, C. Kadın Jeokritiğinin Erkek Otokritiği Üzerine Etkisi: Assia Djebar <i>Medine'den Uzaklarda</i> - Nedim Gürsel <i>Allah'ın Kızları</i>	70
The Impact Of Female Geocriticism On Male Autocriticism: Assia Djebar's <i>Far From Mediyna</i> - Nedim Gürsel's <i>The Daughters Of Allah</i>	70
Doğu, Ç. Annie Ernaux'nun <i>Les Annees</i> 'si: Otobiyografik Anlatıda Yeni Ufuklar	78
Annie Ernaux's <i>Les Annees</i> : New Horizons In Autobiographical Narrative.....	78
Atun Ermağan, E. Alain Robbe-Grillet'nin <i>Silgiler</i> Romanında Zaman ve Mekân Sarmalları.....	86
Time And Space Spirals In <i>The Erasers</i> Of Alain Robbe-Grillet	86